ISSN 1977-0901

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 56

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος

26 Φεβρουαρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II *Ανακοινώσεις*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 56/01 Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1) 1

2013/C 56/02 Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (2) 3

2013/C 56/03 Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (2) 5

2013/C 56/04 Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6704 — REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA) (2) 9

EL

Τιμή: 3 EUR

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα I της συνθήκης.
(2) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV *Πληροφορίες*

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2013/C 56/05 Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση του Συμβουλίου 2010/656/ΚΕΠΠΑ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά περιοριστικά μέτρα κατά της Ακτής Ελεφαντοστού 10

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 56/06 Ισοτιμίες του ευρώ 11

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2013/C 56/07 Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Προκήρυξη διαγωνισμού για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών κατ' εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας [1] 12

2013/C 56/08 Επικαιροποίηση των ποσών αναφοράς για τη διάβαση των εξωτερικών συνόρων, όπως ορίζονται στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 247 της 13.10.2006, σ. 19· ΕΕ C 153 της 6.7.2007, σ. 22· ΕΕ C 182 της 4.8.2007, σ. 18· ΕΕ C 57 της 1.3.2008, σ. 38· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 19· ΕΕ C 37 της 14.2.2009, σ. 8· ΕΕ C 35 της 12.2.2010, σ. 7· ΕΕ C 304 της 10.11.2010, σ. 5· ΕΕ C 24 της 26.1.2011, σ. 6· ΕΕ C 157 της 27.5.2011, σ. 8· ΕΕ C 203 της 9.7.2011, σ. 16· ΕΕ C 11 της 13.1.2012, σ. 13· ΕΕ C 72 της 10.3.2012, σ. 44· ΕΕ C 199 της 7.7.2012, σ. 8· ΕΕ C 298 της 4.10.2012, σ. 3) 13

2013/C 56/09 Διαδικασίες εκκαθάρισης — Απόφαση για την κίνηση διαδικασίας εκκαθάρισης έναντι της AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM- Ιδιωτική ανώνυμη εταιρία γενικών ασφαλίσεων) *(Δημοσίευση βάσει του άρθρου 14 της οδηγίας 2001/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των ασφαλιστικών εταιριών)* 14

2013/C 56/10 Διαδικασία εκκαθάρισης — Απόφαση για την κίνηση διαδικασίας εκκαθάρισης έναντι της Hill Insurance Company Limited *(Δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2001/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των ασφαλιστικών επιχειρήσεων)* 15

EL

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα I της συνθήκης)

(2013/C 56/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	25.1.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34832 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ελλάδα	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2011	
Νομική βάση	Κοινή υπουργική απόφαση (συνημμένη)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Αποζημίωση για ζημίες που προκαλούνται από θεομηνίες, Περιφερειακή ανάπτυξη, Προστασία του περιβάλλοντος	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 5 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 1,50 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	80 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία, δασοκομία και αλιεία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:
http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.1.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35661 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Περιφέρεια	Marche	Μικτές περιφέρειες
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	L. R. 13/1985 — Contributi per le opere irrigue dei Consorzi di Bonifica delle Marche	
Νομική βάση	Regio decreto 215/1933 Legge regionale delle Marche n. 13/85 «Norme per il riordinamento degli interventi in materia di Bonifica». Delibera della Giunta Regionale n. 1360 del 1º ottobre 2012	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Εξοικονόμηση ενέργειας	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 0,36 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 0,36 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Συλλογή, επεξεργασία και παροχή νερού	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Marche Servizio Agricolture e foreste Via Tiziano 44 60100 Ancona AN ITALIA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	6.5.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.30463 (N 62/10)
Κράτος μέλος	Φινλανδία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband glesbygdsområden i Finland
Νομική βάση	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihankkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 132 εκατ. EUR
Ένταση	66 %
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2015
Κλάδοι της οικονομίας	Ταχυδρομεία και τηλεπικοινωνίες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Viestintävirasto (Finnish Communications Regulatory Authority) PO Box 313 FI-00181 Helsinki SUOMI/FINLAND Kommunikationsverket PB 313 FI-00181 Helsingfors FINLAND

Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	10.9.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.33621 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ελλάδα	
Περιφέρεια	Dytiki Makedonia	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Υποδομή δικτύου τηλεθέρμανσης Φλώρινας	
Νομική βάση	Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυσιν Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/2006 και νόμος 3852/2010 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.	
Είδος μέτρου	ενίσχυση ad hoc	Municipal Water and Sewage Company of Florina (D.E.Y.A.F)
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος	
Είδος ενίσχυσης	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους, Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 56,78 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	80,44 %	
Διάρκεια	από 20.12.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	23.1.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35176 (12/N)	
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία	
Περιφέρεια	Střední Morava, Střední Cechy, Severovýchod, Severozápad, Jihovýchod, Moravskoslezko, Jihozápad	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Bydlení a sociální program pro problematické oblasti	
Νομική βάση	Integrovaný operační program (IOP), oblast intervence 5.2, „Zlepšení prostředí v problémových sídlištích“	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 2 988 CZK (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerstvo pro místní rozvoj ČR Staroměstské náměstí 6 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	7.2.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35849 (12/N)	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Νομική βάση	Richtlinie für Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Πολιτισμός	
Είδος ενίσχυσης	Άλλο είδος, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους — conditionally reimbursable loans	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 27,27 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 9,07 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	50 %	
Διάρκεια	1.1.2013-31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Παραγωγή κινηματογραφικών ταινιών, βίντεο και τηλεοπτικών προγραμμάτων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Staatskanzlei Sachsen-Anhalt Hegelstraße 40-42 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND Staatskanzlei Thüringen Regierungsstraße 73 99084 Erfurt DEUTSCHLAND Staatskanzlei Sachsen Archivstr. 1 01097 Dresden DEUTSCHLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.1.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35884 (12/N)	
Κράτος μέλος	Αυστρία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Breitband Austria Zwanzigdreizehn	
Νομική βάση	Sonderrichtlinien Breitband Austria Zwanzigdreizehn Verordnung des Bundesministers für Finanzen über allgemeine Rahmenrichtlinien für die Gewährung von Förderungen aus Bundesmittel	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Τομεακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 41 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	75 %	
Διάρκεια	1.1.2011-31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Τηλεπικοινωνίες	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystraße 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.6704 — REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/04)

Στις 30 Νοεμβρίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλική και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

— από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·

— σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) με αριθμό εγγράφου 32012M6704. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση του Συμβουλίου 2010/656/ΚΕΠΠΑ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά περιοριστικά μέτρα κατά της Ακτής Ελεφαντοστού

(2013/C 56/05)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΙ της απόφασης του Συμβουλίου 2010/656/ΚΕΠΠΑ [1] και στο παράρτημα ΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου [2] σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ακτής Ελεφαντοστού.

Τα εν λόγω πρόσωπα μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης για την εγγραφή τους στους προαναφερόμενους καταλόγους, μέχρι τις 18 Μαρτίου 2013, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Οι παρατηρήσεις που θα παραληφθούν θα ληφθούν υπόψη για την περιοδική επανεξέταση από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ και το άρθρο 11α παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005, των καταλόγων στα Παραρτήματα ΙΙ και ΙΑ αντίστοιχα.

---

[1] ΕΕ L 285 της 30.10.2010, σ. 28.
[2] ΕΕ L 95 της 14.4.2005, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ [1]

25 Φεβρουαρίου 2013

(2013/C 56/06)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3304	AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,2897
JPY	ιαπωνικό γιεν	125,00	CAD	δολάριο Καναδά	1,3602
DKK	δανική κορόνα	7,4614	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,3191
GBP	λίρα στερλίνα	0,87890	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5832
SEK	σουηδική κορόνα	8,4740	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6454
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2305	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 443,50
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,7421
NOK	νορβηγική κορόνα	7,4675	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,2982
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατική κούνα	7,5885
CZK	τσεχική κορόνα	25,520	IDR	ρουπία Ινδονησίας	12 911,54
HUF	ουγγρικό φιορίνι	293,54	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,1219
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	54,092
LVL	λετονικό λατς	0,6999	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,2350
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1470	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,673
RON	ρουμανικό λέου	4,3773	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,6142
TRY	τουρκική λίρα	2,3879	MXN	πέσο Μεξικού	16,8455
			INR	ινδική ρουπία	71,6090

[1] *Πηγή*: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Προκήρυξη διαγωνισμού για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών κατ' εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/07)

Κράτος Μέλος	Γαλλία
Σχετικές γραμμές	Στρασβούργο–Άμστερνταμ Στρασβούργο–Μαδρίτη Στρασβούργο–Πράγα
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	1 Αυγούστου 2013 έως 31 Μαρτίου 2016
Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων και των προσφορών	25 Απριλίου 2013, πριν από τις 17:00 ώρα Παρισίων (Γαλλία)
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία ή/και τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Direction de la Sécurité de l'aviation civile Nord-Est Aéroport de Strasbourg-Entzheim 67836 Tanneries Cedex FRANCE Τηλ. +33 388596464 E-mail: dsac-ne.direction@aviation-civile.gouv.fr

Επικαιροποίηση των ποσών αναφοράς για τη διάβαση των εξωτερικών συνόρων, όπως ορίζονται στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 247 της 13.10.2006, σ. 19· ΕΕ C 153 της 6.7.2007, σ. 22· ΕΕ C 182 της 4.8.2007, σ. 18· ΕΕ C 57 της 1.3.2008, σ. 38· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 19· ΕΕ C 37 της 14.2.2009, σ. 8· ΕΕ C 35 της 12.2.2010, σ. 7· ΕΕ C 304 της 10.11.2010, σ. 5· ΕΕ C 24 της 26.1.2011, σ. 6· ΕΕ C 157 της 27.5.2011, σ. 8· ΕΕ C 203 της 9.7.2011, σ. 16· ΕΕ C 11 της 13.1.2012, σ. 13· ΕΕ C 72 της 10.3.2012, σ. 44· ΕΕ C 199 της 7.7.2012, σ. 8· ΕΕ C 298 της 4.10.2012, σ. 3)

(2013/C 56/08)

Η δημοσίευση των ποσών αναφοράς για τη διάβαση των εξωτερικών συνόρων, όπως ορίζονται στο άρθρο 5, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν), βασίζεται στις πληροφορίες που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Εκτός από τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα, διατίθεται και μηναία επικαιροποίησή τους στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Υποθέσεων.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Πληροφορίες που αντικαθιστούν τις πληροφορίες που είχαν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 247 της 13.10.2006

Στο διάταγμα αριθ. PRE/1282/2007 του Υπουργείου Προεδρίας, της 10ης Μαΐου 2007, σχετικά με τα οικονομικά μέσα που πρέπει να διαθέτουν οι αλλοδαποί για την είσοδό τους στην Ισπανία προσδιορίζονται τα οικονομικά μέσα που πρέπει να διαθέτουν οι αλλοδαποί προκειμένου να επιτραπεί η είσοδός τους στη χώρα.

α) Για τη συντήρησή τους κατά τη διάρκεια της διαμονής τους στην Ισπανία, οφείλουν να διαθέτουν σε ευρώ, το 10 % του ακαθάριστου εθνικού βασικού μισθού (64,53 EUR το 2013) ή το νόμιμο ισοδύναμο του ποσού αυτού σε συνάλλαγμα πολλαπλασιαζόμενο επί τον αριθμό των ημερών της προβλεπόμενης διαμονής τους στην Ισπανία και επί τον αριθμό των εξαρτώμενων ατόμων που τους συνοδεύουν. Το ελάχιστο ποσό που διαθέτουν πρέπει σε κάθε περίπτωση να ανέρχεται στο 90 % του ακαθάριστου εθνικού βασικού μισθού (580,77 EUR το 2013) ή στο νόμιμο ισοδύναμο του ποσού αυτού σε συνάλλαγμα ανά άτομο, ασχέτως της προβλεπόμενης διάρκειας της διαμονής τους.

β) Για την επιστροφή τους στη χώρα προέλευσής τους ή για τη διέλευσή τους προς τρίτες χώρες, οι αλλοδαποί πρέπει να διαθέτουν μη μεταβιβάσιμο εισιτήριο ή εισιτήρια στο όνομά τους, με καθορισμένες ημερομηνίες για το μέσο μεταφοράς που θα χρησιμοποιηθεί.

Οι αλλοδαποί πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν ότι διαθέτουν τα ανωτέρω μέσα συντήρησης, είτε μέσω της επίδειξης αυτών εάν τα διαθέτουν σε μετρητά, ή αντίστοιχα προσκομίζοντας θεωρημένες επιταγές, ταξιδιωτικές επιταγές, κάρτες πληρωμών ή πιστωτικές κάρτες, οι οποίες πρέπει να συνοδεύονται από απόσπασμα τραπεζικού λογαριασμού ή από ενημερωμένο τραπεζικό βιβλιάριο (δεν γίνονται δεκτές τραπεζικές επιστολές ή ηλεκτρονικά αποσπάσματα τραπεζικών λογαριασμών) ή από άλλα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία να αναγράφεται με τρόπο αξιόπιστο το ποσό της πίστωσης που είναι διαθέσιμο στην κάρτα ή στον τραπεζικό λογαριασμό.

Διαδικασίες εκκαθάρισης

Απόφαση για την κίνηση διαδικασίας εκκαθάρισης έναντι της AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM-Ιδιωτική ανώνυμη εταιρία γενικών ασφαλίσεων)

(Δημοσίευση βάσει του άρθρου 14 της οδηγίας 2001/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των ασφαλιστικών εταιριών)

(2013/C 56/09)

Ασφαλιστική εταιρία	AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM Ιδιωτική ανώνυμη εταιρία γενικών ασφαλίσεων) Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Ημερομηνία, έναρξη ισχύος και φύση της απόφασης	25 Ιανουαρίου 2013 Ανάκληση της άδειας ίδρυσης και λειτουργίας. Έναρξη της διαδικασίας εκκαθάρισης: 28 Ιανουαρίου 2013
Αρμόδιες αρχές	Hungarian Financial Supervisory Authority Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Εποπτεύουσα αρχή	Hungarian Financial Supervisory Authority Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Διορισμένος εκκαθαριστής	Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft. (Credit Institution Liquidator Ltd.) Budapest Damjanich u. 11-15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Τηλ. +36 13210116 E-mail: kht@enternet.hu Διαχειριστής: Dr. Zsuzsanna Borbélyné Balogh
Εφαρμοστέο δίκαιο	Ουγγρικό Άρθρο 195 παράγραφος 1 στοιχεία ιθ) και κ) του νόμου περί ασφαλίσεων LX του 2003

Διαδικασία εκκαθάρισης

Απόφαση για την κίνηση διαδικασίας εκκαθάρισης έναντι της Hill Insurance Company Limited

(Δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2001/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των ασφαλιστικών επιχειρήσεων [1]*)*

(2013/C 56/10)

Ασφαλιστική επιχείρηση	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Ημερομηνία, έναρξη ισχύος και φύση της απόφασης	7 Σεπτεμβρίου 2012 Έναρξη ισχύος: 7 Σεπτεμβρίου 2012 Κίνηση της διαδικασίας εκκαθάρισης
Αρμόδιες αρχές	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Εποπτική αρχή	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Διορισμένος προσωρινός εκκαθαριστής	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Τηλ. +350 20041200 Φαξ +350 20041201 E-mail: jcaruana@deloitte.gi
Εφαρμοστέο δίκαιο	Γιβραλτάρ Section 235, Companies Act (Νόμος περί εταιρειών), 1930

[1] ΕΕ L 110 της 20.4.2001, σ. 28.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το Artemis Joint Undertaking

(2013/C 56/11)

Με την παρούσα προκηρύσσεται πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το Artemis Joint Undertaking

Οι προτάσεις ζητούνται για την πρόσκληση: **Artemis-2013-1**.

Τα στοιχεία τα σχετικά με την πρόσκληση, που περιλαμβάνουν προθεσμίες και προϋπολογισμό, περιέχονται στο κείμενο της πρόσκλησης, το οποίο δημοσιεύεται στον ιστότοπο:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/calls

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

Κρατική ενίσχυση — Γερμανία

(Άρθρα 107 έως 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ — ανάκληση κοινοποίησης

Κρατική ενίσχυση SA.33152 (11/C) (ex 11/N) — Μεγάλο επενδυτικό σχέδιο — Γερμανία — Linamar Powertrain GmbH

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/12)

Η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει την επίσημη διαδικασία έρευνας βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, η οποία κινήθηκε στις 9 Νοεμβρίου 2011 ([1]) σχετικά με το προαναφερόμενο μέτρο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γερμανία απέσυρε την κοινοποίησή της στις 4 Οκτωβρίου 2012 και ότι θα μειώσει το ποσό της ενίσχυσης, προκειμένου να τηρήσει τα όρια και να πληροί τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ([2]).

([1]) ΕΕ C 20 της 25.1.2012, σ. 10.
([2]) ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

Κρατική ενίσχυση — Γερμανία

(Άρθρα 107 έως 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ — ανάκληση κοινοποίησης

Κρατική ενίσχυση SA.32169 (11/C) (πρώην 10/N) — Μεγάλο Επενδυτικό Σχέδιο — Γερμανία — Volkswagen Sachsen GmbH

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/13)

Η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει την επίσημη διαδικασία έρευνας βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, η οποία κινήθηκε στις 13 Ιουλίου 2011 [1] σχετικά με το προαναφερόμενο μέτρο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γερμανία απέσυρε την κοινοποίησή της στις 5 Νοεμβρίου 2012 και θα μειώσει το ποσό της ενίσχυσης, έτσι ώστε να τηρήσει τα όρια και να πληροί τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) [2].

[1] ΕΕ C 361 της 10.12.2011, σ. 17.
[2] ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΓΙΑ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

Κρατική ενίσχυση — Ουγγαρία

(Άρθρα 107 έως 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ — ανάκληση κοινοποίησης

Κρατική ενίσχυση SA.27913 [C 31/09 (πρώην N 113/09)] — Μεγάλο επενδυτικό σχέδιο — Ουγγαρία — Ενίσχυση στην Audi Hungaria Motor Kft.

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/14)

Η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει την επίσημη διαδικασία έρευνας βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, η οποία κινήθηκε στις 28 Οκτωβρίου 2009 [1] και παρατάθηκε στις 6 Ιουλίου 2010 [2] σχετικά με το προαναφερόμενο μέτρο, σημειώνοντας ότι η Ουγγαρία απέσυρε την κοινοποίησή της στις 22 Νοεμβρίου 2012.

[1] ΕΕ C 64 της 16.3.2010, σ. 15.
[2] ΕΕ C 243 της 10.9.2010, σ. 4.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.6722 — FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/15)

1. Στις 19 Φεβρουαρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου [1] με την οποία η επιχείρηση FrieslandCampina Nederland Holding B.V. («FrieslandCampina», Κάτω Χώρες) αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, πλήρη έλεγχο της επιχείρησης Zijerveld & Veldhuyzen B.V. («Z&V», Κάτω Χώρες) και της επιχείρησης Den Hollander Food B.V. («Den Hollander», Κάτω Χώρες) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για τη FrieslandCampina: παραγωγή και πώληση γαλακτοκομικών και μη προϊόντων για ιδιώτες καταναλωτές και βιομηχανικούς πελάτες σε παγκόσμια κλίμακα·

— για τη Z&V: ειδικευμένο χονδρικό εμπόριο τυριού, πρωτίστως στις Κάτω Χώρες· και·

— για την Den Hollander: παροχή υπηρεσιών συσκευασίας τυριών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6722 — FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

[1] ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.6360 — Nynas/Harburg Refinery Assets)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/16)

1. Στις 19 Φεβρουαρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου [1] με την οποία η επιχείρηση Nynas AB («Nynas», Σουηδία), η οποία ελέγχεται από κοινού από τις Petróleos de Venezuela SA και Neste Oil Oyj, αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων αποκλειστικό έλεγχο ορισμένων στοιχείων ενεργητικού της Harburg Refinery («Harburg Refinery Assets», Γερμανία), η οποία ανήκει στην Shell Deutschland Oil GmbH, με τη σύναψη 25 ετούς σύμβασης μίσθωσης επιχειρηματικής δραστηριότητας.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Nynas: παραγωγή και πώληση ελαίων βάσης, ελαίων κατεργασίας, ελαίων για μετασχηματιστές και ασφάλτου·

— για τα Harburg Refinery Assets: παραγωγή καυσίμων, ελαίων βάσης, ελαίων κατεργασίας και ελαίων για μετασχηματιστές.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6360 — Nynas/Harburg Refinery Assets. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.6643 — Uniqa/Dekra/Dekra-Expert)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 56/17)

1. Στις 19 Φεβρουαρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου [1], με την οποία οι επιχειρήσεις Dekra International GmbH («Dekra», Γερμανία, η οποία τελικά ανήκει στον όμιλο επιχειρήσεων Dekra Group, Γερμανία) και Uniqa Biztosító Zrt. («Uniqa», Ουγγαρία, η οποία τελικά ελέγχεται από τον όμιλο επιχειρήσεων Uniqa Group, Αυστρία), αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο της Dekra-Expert Műszaki Szakértői Kft. («Dekra-Expert», Ουγγαρία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Dekra: παροχή παγκοσμίως υπηρεσιών εμπειρογνωσίας, όπως δοκιμή και εμπειρογνωσία οχημάτων·

— για την Uniqa: παγκόσμιος ασφαλιστικός όμιλος με δραστηριότητες σε όλους τους ασφαλιστικούς τομείς (ζωής, ζημιών και αντασφάλισης)·

— για την Dekra-Expert: υπηρεσίες εμπειρογνωσίας για εκτίμηση ζημιών (εκτίμηση ζημιών σε οχήματα και άλλου είδους τεχνολογικών ζημιών).

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων [2] σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6643 — Uniqa/Dekra/Dekra-Expert. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).
[2] ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

V *Γνωστοποιήσεις*

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 56/11 Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το Artemis Joint Undertaking 16

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 56/12 Απόφαση για περάτωση της επίσημης διαδικασίας έρευνας μετά την ανάκληση της κοινοποίησης από το κράτος μέλος — Κρατική ενίσχυση — Γερμανία (Άρθρα 107 έως 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) — Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ — ανάκληση κοινοποίησης — Κρατική ενίσχυση SA.33152 (11/C) (ex 11/N) — Μεγάλο επενδυτικό σχέδιο — Γερμανία — Linamar Powertrain GmbH [1] 17

2013/C 56/13 Απόφαση για περάτωση της επίσημης διαδικασίας έρευνας μετά την ανάκληση της κοινοποίησης από το κράτος μέλος — Κρατική ενίσχυση — Γερμανία (Άρθρα 107 έως 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) — Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ — ανάκληση κοινοποίησης — Κρατική ενίσχυση SA.32169 (11/C) (πρώην 10/N) — Μεγάλο Επενδυτικό Σχέδιο — Γερμανία — Volkswagen Sachsen GmbH [1] 18

2013/C 56/14 Απόφαση για περάτωση της επίσημης διαδικασίας έρευνας μετά την ανάκληση της κοινοποίησης από το κράτος μέλος — Κρατική ενίσχυση — Ουγγαρία (Άρθρα 107 έως 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) — Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ — ανάκληση κοινοποίησης — Κρατική ενίσχυση SA.27913 [C 31/09 (πρώην N 113/09)] — Μεγάλο επενδυτικό σχέδιο — Ουγγαρία — Ενίσχυση στην Audi Hungaria Motor Kft. [1] 19

2013/C 56/15 Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6722 — FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander) [1] 20

2013/C 56/16 Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6360 — Nynas/Harburg Refinery Assets) [1] 21

2013/C 56/17 Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6643 — Uniqa/Dekra/Dekra-Expert) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία [1] 22

EL

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL